



Załącznik nr 1 do Regulaminu rekrutacji / Додаток No1 до Регламент набору

Formularz rekrutacyjny do Projektu (Реєстраційний формуляр до Проекту) „Czas na Twoją integrację!”

Tytuł i numer projektu (Назва та номер проекту): FEWP.06.12-IP.01-0050/23
„Czas na Twoją integrację!”

Działanie (Діяльність): 6.12 Integracja społeczno-gospodarcza obywateli państw trzecich, w tym migrantów (Соціально-економічна інтеграція громадян третіх країн, у тому числі мігрантів)

Priorytet (Пріоритетність): 6 Fundusze Europejskie dla Wielkopolski o silniejszym wymiarze społecznym (EFS+) (Європейські фонди для Великопольщі з посиленim соціальним виміром (ESF+))

Beneficjent (Бенефіціар): Piotr Robert Szmigiel Centrum Szkoleniowe Norton, al. płk. Władysława Beliny-Prażmowskiego 59/5, 31-534 Kraków

Partner (Партнер projektu): Fundacja „Na Zakręcie” al. płk. Władysława Beliny-Prażmowskiego 59/5, 31-534 Kraków

Formularz rekrutacyjny należy wypełnić czytelnie, **drukowanymi literami**, a w miejscach z kwadracikami należy zaznaczyć odpowiednie pole **symbolem „X”**. Wyjaśnienia pojęć użytych poniżej znajdują się na końcu formularza rekrutacyjnego.

Реєстраційний формуляр потрібно заповнити розбірливо, **друкованими літерами** і усі поля, а у місцях з квадратиками потрібно відзначити відповідне поле **символом „X”**. Визначення термінів, використаних нижче, знаходяться в кінці Реєстраційного формуляра.

Część A – wypełniana przez Kandydata/Kandydatkę (Частина А - заповнюється Кандидатом/ Кандидаткою)

1. Imię i nazwisko (Ім'я (імена) у разі наявності та прізвище):

.....

2. PESEL/ Песель (jeśli dotyczy):



3. Data i miejsce urodzenia (Дата народження і місце народження): ...

.....
(dokument potwierdzający kryterium pełnoletności do wglądu/ документ, що
посвідчує особу, для перевірки)

4. Płeć:

- Kobieta / Жінка
 Mężczyzna / Чоловік

**5. Wykształcenie – najwyższe posiadane (Освіта - вказати найвищий
рівень)**

- Niższe niż podstawowe (дошкільна освіта) (ISCED 0)
 Podstawowe (початкова освіта) (ISCED 1)
 Gimnazjalne (базової середня освіта) (ISCED 2)
 Ponadgimnazjalne (повна загальна середня освіта) (ISCED 3)
 Policealne (фахова передвища освіта) (ISCED 4)
 Wyższe (вища освіта) (ISCED 5-8)

6. Adres zamieszkania / Адреса:

Ulica/ Вулиця.....

nr domu i lokalu/ Номер будинку/квартири

Kod pocztowy/ Поштовий код

Miejscowość/ Місцевість

Gmina/ Спільнота.....

Powiat/ Повіт..... Województwo/ Воєводство.....

**7. Adres korespondencji / Адреса для Кorespondенції (jeżeli jest inny
niż zamieszkania / якщо відрізняється від наведеної вище):**

Ulica/ Вулиця.....

nr domu i lokalu/ Номер будинку/квартири

Kod pocztowy/ Поштовий код



Miejscowość/ Місцевість

Gmina/ Спільнота.....

Powiat/ Повіт..... Województwo/ Воєводство.....

8. Dane kontaktowe (Контактні дані):

nr telefonu (телефон), adres e-mail:

9. Status na rynku pracy w chwili przystąpienia do projektu (zaznaczyć prawidłowe) / Статус на ринку праці на момент приєднання до Проекту (позначте правильну відповідь)

- Jestem osobą bez zatrudnienia w tym: / Я професійно неактивна в тому:
 - Jestem osobą bezrobotną (Я безробітна)
w tym długotrwale (У тому числі протягом) (podać ilość miesięcy bez zatrudnienia/ вказати кількість місяців без роботи)
 - Jestem osobą bierną zawodowo (Я не працюю)
- Jestem osobą pracującą (niezależnie od rodzaju umowy) / Я працюю (незалежно від типу договору)

10. Status osoby w chwili przystąpienia do Projektu / Статус особи на момент вступу до Проекту

- Jestem osobą uczącą się/ Я вчусь
- Jestem obywatelem państwa trzeciego (obywatel spoza Unii Europejskiej) / Я громадянин третіх країн (не громадянин ЄС)
- Jestem osobą należącą do mniejszości narodowych lub etnicznych / Я належу до національної або етнічної меншини
- Jestem osobą w kryzysie bezdomności lub dotkniętą wykluczeniem z dostępu do mieszkań / Я є особою, яка перебуває у кризі бездомності або постраждала від виключення з доступу до житла
- Jestem osobą korzystającą w Polsce z ochrony czasowej w związku z Decyzją wykonawczą Rady UE 2022/382 / Я є особою, яка користується тимчасовим захистом у Польщі у зв'язку з Виконавчим рішенням Ради ЄС 2022/382
- Jestem osobą z terenów wiejskich / Я людина з сільської місцевості



- Jestem osobą z niepełnosprawnością / Я маю інвалідність
Jeśli **tak** proszę podać rodzaj i stopień niepełnosprawności / Якщо **так**,
будь ласка, вкажіть тип і ступінь інвалідності:
-
(w przypadku odpowiedzi **tak** proszę wypełnić **Ankietę potrzeb dla osób z niepełnosprawnościami** – dostępna pod wzorami dokumentów) / (Якщо ви відповіли "ТАК", будь ласка, заповніть Опитування щодо потреб людей з інвалідністю - доступне під зразками документів)

11. Czy będziesz się starać o zwrot kosztów dojazdu? / Чи подасте ви заяву на відшкодування витрат на проїзд?

- Tak / Так
 Nie / Ні

12. Czy będziesz się starać o zwrot kosztów:/ Чи вимагатимете відшкодування за:

opieki nad dzieckiem do lat 3? / догляд за дитиною до 3 років?

- Tak / Так
 Nie / Ні

opieki nad dzieckiem powyżej lat 3 do lat 7? / догляд за дитиною від 3 do 7 років?

- Tak / Так
 Nie / Ні

opieki nad osobą zależną? /опіку над особою з обмеженнями повсякденного функціонування?

- Tak / Так
 Nie / Ні

Pouczony/a i świadomy/a odpowiedzialności cywilnej (wynikającej z Kodeksu Cywilnego) za składanie oświadczeń niezgodnych z prawdą, oświadczam, że (Проінформований/проінформована та свідомий/свідома щодо цивільної відповідальності (згідно з Цивільним кодексом) за надання неправдивих свідчень, заявляю, що):

- a) zapoznałem/am się z Regulaminem rekrutacji i uczestnictwa w projekcie, akceptuję jego warunki i zgodnie z wymogami spełniam kryteria uczestnictwa (ознайомився з Регламентом про набір та участь у Проекті, приймаю його



- умови та відповідаю визначеним критеріям участі);
- b) zostałem/am poinformowany/a, że projekt jest realizowany w ramach programu Fundusze Europejskie dla Wielkopolskie 2021-2027 (мені повідомили, що проект реалізується в рамках програми «Європейські фонди для Люблінського воєводства 2021-2027», яка фінансується Європейським соціальним фондом);
- c) zostałem/am poinformowany/a o zasadach równości szans oraz przeciwdziałania dyskryminacji (мене поінформували про принципи рівних можливостей та антидискримінації);
- d) zostałem/am poinformowany/a, że złożenie niniejszego Formularza rekrutacyjnego nie jest równoznaczne z zakwalifikowaniem do udziału w projekcie (Я поінформований/а про те, що подання Реєстраційного формуляра не є рівнозначним кваліфікації для участі в проекті);
- e) podane przeze mnie dane oraz informacje są zgodne z prawdą, jednocześnie zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania o zmianie danych (надані мною дані та інформація відповідають дійсності, одночасно я зобов'язуюсь негайно повідомляти про будь-яку зміну даних);
- f) zostałem/am poinformowany/a o możliwym przetwarzaniu danych przez podmioty prowadzące badania ewaluacyjne oraz pozostałych administratorów uczestniczących we wdrażaniu Programu tj. IP (Wojewódzki Urząd Pracy w Poznaniu), ZWW (Zarząd Województwa Wielkopolskiego) oraz ministrowi właściwemu do spraw rozwoju regionalnego) wyłącznie w celu realizacji zadań w zakresie niezbędnym do realizacji projektu (Я поінформований/а про те, що дані можуть оброблятися суб'єктами, які проводять оцінювальне вивчення, та іншими адміністраторами, які беруть участь у реалізації Програми, тобто ІВ (Воєводське управління з питань праці в Познані), МА (Правління Великопольського воєводства) та ІК УР (Міністр регіонального розвитку), виключно з метою виконання завдань в обсязі, необхідному для реалізації Проекту).

.....
Miejscowość i data
Місцевість і дата

.....
Czytelny podpis Kandydata/Kandydatki
Розбірливий підпис Кандидата/Кандидатки



Zgoda na przetwarzanie danych / Згода на обробку персональних даних

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych na potrzeby rekrutacji oraz uczestnictwa w Projekcie nr **FEWP.06.12-IP.01-0050/23 „Czas na Twoją integrację!”** zgodnie z Ustawą z dnia 24.05.2018 r. o Ochronie Danych Osobowych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1000, z późn. zm.) oraz Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.04.2016 r. (Я даю згоду на обробку моїх персональних даних з метою набору та участі в **проекті № FEWP.06.12-IP.01-0050/23 „Czas na Twoją integrację!”** відповідно до Закону від 24.05.2018 р. "Про захист персональних даних" (Законодавчий вісник 2018 р., поз. 1000, зі змінами) та Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2016/679 від 27.04.2016.

.....
Miejscowość i data

Місцевість і дата

.....
Czytelny podpis Kandydata/Kandydatki

Розбірливий підпис Кандидата/Кандидатки

Deklaracja uczestnictwa / Заява про участь у конкурсі

Ja, niżej podpisany/a (Я, що нижче підписався/підписалася)

..... deklaruję dobrowolną
chęć przystąpienia do projektu nr **FEWP.06.12-IP.01-0050/23 „Czas na Twoją integrację!”** współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Działania 6.12 Integracja społeczno-gospodarcza obywateli państw trzecich, w tym migrantów, Priorytetu 6 Fundusze Europejskie dla Wielkopolski o silniejszym wymiarze społecznym (EFS+) – Programu Fundusze Europejskie dla Wielkopolski 2021-2027 realizowanego przez Piotra Roberta Szmigła prowadzącego działalność gospodarczą pod firmą Piotr Robert Szmigiel Centrum Szkoleniowe NORTON w partnerstwie z Fundacją „Na Zakręcie” (Заявляю про свою готовність добровільно долучитися до **проекту № FEWP.06.12-IP.01-0050/23 „Czas na Twoją integrację!”**, що фінансується Європейським Союзом в рамках Заходу 8.3 Соціально-економічна інтеграція громадян третіх країн, Конкретної цілі 4 i) - Підтримка соціальної та економічної інтеграції громадян третіх країн, Пріоритету VIII Підвищення соціальної згуртованості програми "Європейські фонди для Любліна 2021-2027". Реалізатор: Piotr Robert Szmigiel, який здійснює підприємницьку діяльність під назвою Piotr Robert Szmigiel Norton Training Center у партнерстві з Fundacją „Na Zakręcie”).



.....
Miejscowość i data

Місцевість і дата

.....
Czytelny podpis Kandydata/Kandydatki

Розбірливий підпис Кандидата/Кандидатки

Załączniki i wymagane dokumenty / Додатки та необхідні документи:

Załącznik (Додаток) nr 1 – oświadczenie potwierdzające miejsce zamieszkania (заява про підтвердження місця проживання);

Załącznik (Додаток) nr 2 – oświadczenie o braku jednoczesnego korzystania z innych rodzajów wsparć (заява про відмову від отримання інших видів допомоги в той самий час);

Załącznik (Додаток) nr 3 – oświadczenie dotyczące gotowości do podjęcia zatrudnienia (заява про готовність до працевлаштування);

Załącznik (Додаток) nr 4 – oświadczenie o posiadaniu niskich kwalifikacji (декларація про низьку кваліфікацію);

Załącznik (Додаток) nr 5 – oświadczenie dotyczące obowiązku przekazania informacji po zakończeniu projektu (заяву про зобов'язання надати інформацію після завершення Проекту);

Załącznik (Додаток) nr 6 – oświadczenie o wieku (декларація про вік);

Załącznik (Додаток) nr 7 – klauzula informacyjna (інформаційне положення);

Załącznik (Додаток) nr 8 – zgoda na upublicznienie wizerunku (згода на оприлюднення інформації);

Zaświadczenie (Довідка) potwierdzające status osoby pracującej lub uczącej się (jeśli dotyczy) (про підтвердження статусу працевлаштованої особи або особи, що навчається (за наявності));

Zaświadczenie lub dokument (Довідка або документ) potwierdzający legalny pobyt w Polsce (що підтвердить легальність перебування в Польщі);

Zaświadczenie (Довідка) z Powiatowego Urzędu Pracy (PUP) o pozostawianiu osobą bezrobotną (jeśli dotyczy) (з Повітового центру зайнятості (PUP) яка підтверджує, що особа залишається безробітною в тому числі протягом довгого часу (за наявності));

Zaświadczenie (Довідка) z Zakładu Ubezpieczeń Społecznych (ZUS) o pozostawianiu osobą niepracującą lub wygenerowane potwierdzenie z platformy Usług Elektronicznych ZUS – PUE ZUS (jeśli dotyczy) (з установи соціального страхування (ZUS) pro te, що особа є безробітною (за наявності));



Orzeczenie o niepełnosprawności lub inny dokument potwierdzający stan zdrowia (jeśli dotyczy) (**Посвідчення** про інвалідність або інший документ, що підтверджує стан здоров'я (за наявності));

Zaświadczenie o ochronie czasowej/ numer pesel ze statusem UKR (jeśli dotyczy) (**Довідка** про тимчасовий захист / номер PESEL зі статусом UKR (за наявності));

Zaświadczenie (Довідка) potwierdzające status obywatela państwa trzeciego (OPT): wiza pobytowa/zaświadczenie o objęciu ochroną czasową/karta pobytu (засвідчення статусу громадянина третьої країни (OPT): віза на проживання/посвідка про захист прав людини і основоположних свобод /посвідка на тимчасове проживання);

Zaświadczenie (Довідка) o pozostawaniu w kryzysie bezdomności lub wykluczeniu z dostępu do mieszkań (про те, що ви перебуваєте в кризовій ситуації бездомності або позбавлені доступу до житла);

Umowa o pracę/umowa cywilnoprawna/zaświadczenie od pracodawcy/ CEiDG (**Договір:** трудовий договір/цивільний договір/довідка від роботодавця CEiDG (Центральна реєстрація та інформація про економічну діяльність)).

Część B – wypełnia przedstawiciel Beneficjenta

Data wpływu formularza rekrutacyjnego

Nadany indywidualny numer identyfikacyjny:

Określenie przynależności do grupy docelowej

1. Kryteria obligatoryjne (*zaznaczyć właściwe)

- Osoba dorosła powyżej 18 roku życia
- Osoba pracująca lub ucząca się (zaświadczenie)
- Osoba zamieszkująca na terenie województwa wielkopolskiego (oświadczenie)
- Obywatel państwa trzeciego legalnie przebywający w Polsce (dokument/zaświadczenie)
- Osoba nieotrzymująca jednoczesnego wsparcia w więcej niż jednym projekcie dofinansowanym ze środków EFS+ (oświadczenie)



2. Kryteria premiujące (*zaznaczyć właściwe)

- Kobieta +10 pkt
- Osoba bez zatrudnienia +12 pkt (zaświadczenie)
- Osoba z niepełnosprawnością +8 pkt (orzeczenie lub inny dokument)
- Osoba o niskich kwalifikacjach +5 pkt (oświadczenie)
- Osoba korzystająca w Polsce z ochrony czasowej w związku z Decyzją wykonawczą Rady (UE) 2022/382 +12 pkt (numer PESEL UKR/zaświadczenie)
- Osoba w wieku powyżej 55 lat (oświadczenie o wieku)

3. Pozostałe wymagane dokumenty (*zaznaczyć właściwe)

- Osoba zatrudniona (umowa/zaświadczenie od pracodawcy/potwierdzenie opłacania składek/oświadczenie)
- Osoba bierna zawodowo (zaświadczenie oraz oświadczenie)
- Osoba należąca do mniejszości narodowych lub etnicznych (oświadczenie)
- Osoba w kryzysie bezdomności lub dotknięta wykluczeniem z dostępu do mieszkań (zaświadczenie)
- Osobą z terenów wiejskich

Potwierdzam, że dane podane w Formularzu rekrutacyjnym są zgodne z okazanym dokumentem.

.....
Miejscowość i data

.....
Czytelny podpis osoby
przyjmującej dokumenty



Pojęcia użyte w Formularzu / Визначення, що використовуються

Beneficjent - podmiot realizujący projekt „Czas na Twoją integrację”, na podstawie umowy o dofinansowanie projektu - Piotr Robert Szmigiel Centrum Szkoleniowe NORTON, 31-534 Kraków, aleja płk. Władysława Beliny-Prażmowskiego 59/5.

Бенефіціар – суб'єкт, що реалізує проект „Czas na Twoją integrację” на підставі договору про фінансування проекту - Piotr Robert Szmigiel «Centrum Szkoleniowe NORTON» за адресою: 31-534 Kraków, aleja płk. Władysława Beliny-Prażmowskiego 59/5.

Kandydat/Kandydatka – osoba ubiegająca się o zakwalifikowanie do udziału w projekcie na podstawie zasad określonych w Regulaminie.

Кандидат/Кандидатка – особа, яка подає заявку для участі в проекті на основі положень, визначених у Регламенті.

Projekt - „Projekt nr FEWP.06.12-IP.01-0050/23 „Czas na Twoją integrację!” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Działania 6.12 Integracja społeczno-gospodarcza obywateli państw trzecich, w tym migrantów, Priorytetu 6 Fundusze Europejskie dla Wielkopolski o silniejszym wymiarze społecznym (EFS+) – Programu Fundusze Europejskie dla Wielkopolski 2021-2027

проекту FEWP.06.12-IP.01-0050/23 „Czas na Twoją integrację!”, фінансується з коштів Європейського Союзу в рамках діяльності 6.12 Соціально-економічна інтеграція громадян третіх країн, у тому числі мігрантів, Пріоритет 6 Європейських фондів для Великопольщі з посиленням соціальним виміром (ESF+) - Програма Європейські фонди для Великопольщі 2021-2027.

Uczestnik/Uczestniczka Projektu – osoba bezpośrednio korzystająca ze wsparcia w ramach projektu, wyłoniona zgodnie z opisem grupy docelowej zawartym we wniosku aplikacyjnym oraz niniejszym Regulaminie.

Учасник/Учасниця проекту – особа, яка безпосередньо отримує підтримку в рамках проекту, відібрана відповідно до опису цільової групи, що міститься в заявці на участь в конкурсі та у цьому Регламенті.

Plan Wsparcia Uczestnika/Uczestniczki – dokument opracowany indywidualnie dla każdego Uczestnika/ Uczestniczki Projektu zawierający wykaz form wsparcia, przygotowany na podstawie diagnozy potrzeb Uczestnika/Uczestniczki Projektu.

План підтримки учасника проекту - документ, розроблений індивідуально для кожного учасника проекту, що містить перелік форм підтримки, підготовлений на основі діагностики потреб учасника проекту.



Obywatel państwa trzeciego – obywatel krajów spoza UE i bezpaństwowców zgodnie z Konwencją o statusie bezpaństwowców z 1954 r. i osób bez ustalonego obywatelstwa.

Громадянин третіх країн – громадянин країн, що не є членами ЄС та особи без громадянства відповідно до Конвенції 1954 року про статус апатридів.

Osoba należąca do mniejszości narodowych, w tym społeczności marginalizowanych tj. Romowie – osoba, która zgodnie z ustawą z dnia 6 stycznia 2005 roku o mniejszościach narodowych i etnicznych oraz o języku regionalnym należy do mniejszości narodowych: białoruska, czeska, litewska, niemiecka, ormiańska, rosyjska, słowacka, ukraińska, żydowska lub do mniejszości etnicznych: karaimska, łemkowska, romska, tatarska.

Osoba, яка належить до національних меншин, у тому числі до маргіналізованих спільнот, тобто цигани – osoba, яка відповідно до Закону від 6 січня 2005 року про національні та етнічні меншини та про регіональну мову належить до національних меншин: білоруської, чеської, литовської, німецької, вірменської, російської, словацької, української, єврейської або етнічної. меншини: караїми, лемки, роми, татари.

Osoba bezrobotna – osoba pozostająca bez pracy, gotowa do podjęcia pracy i aktywnie poszukująca zatrudnienia. Definicja ta uwzględnia wszystkie osoby zarejestrowane jako bezrobotne w rozumieniu ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. z 2022 r. poz. 690, z późn. zm.), nawet jeżeli nie spełniają one wszystkich trzech kryteriów wskazanych wyżej. Osoby kwalifikujące się do urlopu macierzyńskiego lub rodzicielskiego, które są bezrobotne w rozumieniu niniejszej definicji (nie pobierają świadczeń z tytułu urlopu), należy wykazywać również jako osoby bezrobotne. Osoby aktywnie poszukujące zatrudnienia to osoby zarejestrowane w urzędzie pracy jako bezrobotne lub poszukujące pracy lub niezarejestrowane, lecz spełniające powyższe przesłanki, tj. gotowość do podjęcia pracy i aktywne poszukiwanie zatrudnienia.

Безробітний - osoba, яка не має роботи, готова працювати та активно шукає роботу. Це визначення включає всіх осіб, зареєстрованих як безробітні в розумінні Закону від 20 квітня 2004 року про сприяння зайнятості та інститути ринку праці («Законодавчий вісник» 2022, поз. 690, зі змінами), навіть якщо вони не відповідають всім трьом критеріям, зазначеним вище. Особи, які мають право на відпустку у зв'язку з вагітністю та пологами або по догляду за дитиною, але є безробітними, як визначено в цьому документі (які не отримують допомоги у зв'язку з відпусткою), також повинні бути зареєстровані як безробітні. Особи, які активно шукають роботу, - це особи, зареєстровані в службі зайнятості як безробітні або такі, що шукають роботу, або незареєстровані, але



відповідають вищезазначеним умовам, тобто готові братися до роботи та активно її шукають.

Osoba bierna zawodowo – osoby, które w danej chwili nie tworzą zasobów siły roboczej (tzn. nie pracują i nie są bezrobotne). Za osoby bierne zawodowo uznawani są m.in. studenci studiów stacjonarnych, chyba, że są już zatrudnieni; dzieci i młodzież do 18 roku życia pobierający naukę, o ile nie spełniają przesłanek na podstawie których można je zaliczyć do osób bezrobotnych lub pracujących, doktoranci, którzy nie są zatrudnieni na uczelni, w innej instytucji lub przedsiębiorstwie. W przypadku gdy doktorant wykonuje obowiązki służbowe, za które otrzymuje wynagrodzenie, lub prowadzi działalność gospodarczą należy traktować go jako osobę pracującą.

Професійно неактивна особа – особа, які на цей момент не є трудовим ресурсом (тобто не працює або є безробітна). Професійно неактивними вважаються: студенти денної форми навчання, якщо вони ще не працевлаштовані; діти та молодь до 18 років, які здобувають освіту, якщо тільки вони відповідають умовам, за яких їх можна віднести до категорії безробітних або що працює; докторантів, які не працюють в університеті, іншій установі чи підприємстві. Якщо докторант виконує професійні обов'язки, за які отримує винагороду, або займається підприємницькою діяльністю, його слід розглядати як особу, що працює.

Osoba ucząca się – osoba uczestnicząca w kształceniu formalny, tj.: na poziomie szkoły podstawowej, gimnazjum, zasadniczych szkół zawodowych, szkół średnich ogólnokształcących, zawodowych, szkół policealnych, jak również kształcenie na poziomie studiów wyższych i doktoranckich. Kształcenie prowadzone jest przez instytucje szkolne i edukacyjne, publiczne i niepubliczne, uprawnione do nauczania.

Osoba, що навчається - особа, яка здобуває освіту: на рівні початкової школи, неповної середньої школи, базової професійної школи, загальної середньої школи, професійно-технічної школи, вищої школи, а також у навчанні на рівні вищої освіти та докторантури. Освіта надається шкільними та освітніми установами, державними та недержавними, які мають право на викладання.



Osoba, której sytuacja społeczna uległa poprawie po opuszczeniu programu – osoba, która w okresie do 4 tygodni od zakończenia udziału w Projekcie osiągnęła minimum jeden z poniższych efektów:

- a) Rozpoczęła naukę;
- b) Wzmocniła motywację do pracy po projekcie;
- c) Zwiększyła pewność siebie i własnych umiejętności;
- d) Poprawiła umiejętności rozwiązywania pojawiających się problemów;
- e) Podjęła wolontariat;
- f) Poprawiła stan zdrowia;
- g) Ograniczyła nałogi;
- h) Zauważyła widoczną poprawę w funkcjonowaniu – dotyczy osób z niepełnosprawnościami.

Osoba, соціально становище якої покращилося після закінчення програми - osoba, яка протягом 4 тижнів після закінчення участі в Проекті досягла принаймні одного з наступних результатів:

- a) Розпочала навчання;
- b) Підвищила мотивацію до роботи після завершення проекту;
- c) Зросла впевненість у собі та власних навичках;
- d) Покращив навички вирішення проблем;
- e) Займалися волонтерською роботою;
- f) Покращення здоров'я;
- g) Зменшення залежності від шкідливих звичок;
- h) Помітне покращення у функціонуванні - стосується людей з інвалідністю.

Osoba, która podjęła kształcenie lub szkolenie po opuszczeniu programu – osoba, która otrzymała wsparcie EFS+, i która podjęła kształcenie (uczenie się przez całe życie, kształcenie formalne) lub szkolenie poza miejsce pracy/w miejscu pracy, szkolenie zawodowe bezpośrednio po opuszczeniu projektu, tj. w okresie do czterech tygodni od zakończenia przez Uczestnika/Uczestniczkę udziału w Projekcie.

Osoba, яка пройшла навчання або професійну підготовку після завершення програми - osoba, яка otrzymała підтримку ФГС+ та пройшла навчання (навчання впродовж життя, формальну освіту) або професійну підготовку поза межами робочого місця/місця роботи, професійну підготовку безпосередньо після завершення проекту, тобто в період до чотирьох тижнів з моменту закінчення участі Учасника в проекті.

Osoba, która uzyskała kwalifikacje po opuszczeniu programu – osoba, która otrzymała wsparcie EFS+ i uzyskała kwalifikacje lub kompetencje. Pod pojęciem kwalifikacji rozumie się określony zestaw efektów uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności oraz kompetencji społecznych nabytych w drodze edukacji formalnej, edukacji poza formalnej lub poprzez uczenie się nieformalne, zgodnie z ustalonymi



dla danej kwalifikacji wymaganiami, których osiągnięcie zostało sprawdzone w walidacji oraz formalnie potwierdzone przez instytucję uprawnioną do certyfikowania.

Особа, яка здобула кваліфікацію після завершення програми - особа, яка отримала підтримку ЄФО+ та здобула кваліфікацію або компетенцію. Кваліфікація - певний набір результатів навчання у вигляді знань, умінь і соціальних компетентностей, набутих за допомогою формальної освіти, неформальної освіти або інформального навчання, відповідно до вимог, встановлених для даної кваліфікації, досягнення яких було перевірено під час валідації та офіційно підтверджено установою, уповноваженою здійснювати сертифікацію.

Osoba pracująca, łącznie z osobami prowadzącymi działalność na własny rachunek po opuszczeniu programu - osoba bezrobotna lub bierna zawodowo w momencie przystępowania do projektu, która po uzyskaniu wsparcia EFS+ podjęła zatrudnienie (łącznie z osobami prowadzącymi działalność na własny rachunek) i pozostaje w zatrudnieniu do czterech tygodni od zakończenia udziału w Projekcie.

Працююча особа, в тому числі самозайнята особа після завершення програми - особа, яка на момент вступу до проекту була безробітною або економічно неактивною, а після отримання підтримки ФЄС+ працевлаштувалася (в тому числі самозайнята особа) і залишається на роботі до чотирьох тижнів після завершення участі в проекті.

Osoba o niskich kwalifikacjach – osoby, których najwyższy osiągnięty poziom wykształcenia to wykształcenie średnie II stopnia – czyli ponadgimnazjalne lub ponadpodstawowe (poziom maksymalny ISCED 3).

Низькокваліфіковані особи - особи, найвищим рівнем освіти яких є повна загальна середня освіта, тобто післясередня або післяпочаткова освіта (максимальний рівень МСКО 3).

Osoba zależna – osoba potrzebująca wsparcia w codziennym funkcjonowaniu nad którą opiekę sprawuje Uczestnik/Uczestniczka Projektu.

Залежний - особа, яка потребує підтримки у повсякденному житті та перебуває під опікою учасника проекту.

Osoba z niepełnosprawnością - osoba z niepełnosprawnością w rozumieniu wytycznych ministra właściwego do spraw rozwoju regionalnego dotyczących realizacji zasad równościowych w ramach funduszy unijnych na lata 2021-2027 lub uczeń albo dziecko w wieku przedszkolnym posiadający orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego wydane ze względu na dany rodzaj niepełnosprawności lub dzieci i młodzież posiadające orzeczenie o potrzebie zajęć rewalidacyjno-wychowawczych wydawane ze względu na niepełnosprawność intelektualną w stopniu głębokim.

Osoba z inwalidnością - osoba z inwalidnością, w rozumieniu wskazówek ministra, odpowiedzialnego za regionalny rozwój, щодо realizacji принципів



рівності в рамках фондів ЄС на 2021-2027 роки, або учень чи дитина дошкільного віку за наявності довідки про потребу в спеціальному навчанні видану у зв'язку з певним видом інвалідності, або діти та молодь з висновком про необхідність корекційних занять, виданим у зв'язку з глибокими розумовими порушеннями.

Osoba w kryzysie bezdomności lub dotknięta wykluczeniem z dostępu do mieszkań – osoba, która zgodnie z Europejską typologią bezdomności i wykluczenia mieszkaniowego ETHOS oraz zgodnie z ustawą z dnia 12 marca 2004 roku o pomocy społecznej jest:

- a) Bez dachu nad głową, w tym osobą żyjącą w przestrzeni publicznej lub posiadającą zakwaterowanie interwencyjne;
- b) Bez mieszkania, w tym osobą zakwaterowaną w placówkach dla bezdomnych, w schroniskach dla kobiet, schroniskach dla imigrantów, osobą opuszczającą instytucje penitencjarne/karne/medyczne, instytucje opiekuńcze, osobą otrzymującą długookresowe wsparcie z powodu bezdomności – specjalistyczne zakwaterowanie wspierane;
- c) Posiada niezabezpieczone zakwaterowanie, w tym osoby w lokalach niezabezpieczonych – przebywające czasowo u rodziny/ przyjaciół, tj. przebywające w konwencjonalnych warunkach lokalowych, ale nie w stałym miejscu zamieszkania ze względu na brak posiadania takiego, wynajmujący nielegalnie lub nielegalnie zajmujące ziemię, osoby posiadające niepewny najem z nakazem eksmisji, osoby zagrożone przemocą;
- d) Posiada nieodpowiednie warunki mieszkaniowe, w tym osoby zamieszkujące konstrukcje tymczasowe/nietrwałe, mieszkania substandardowe – lokale nienadające się do zamieszkania wg standardu krajowego, w warunkach skrajnego przeludnienia;
- e) Osoby niezamieszkujące w lokalu mieszkalnym w rozumieniu przepisów o ochronie praw lokatorów i mieszkaniowym zasobie gminy i niezameldowane na pobyt stały w rozumieniu przepisów o ewidencji ludności, a także osoby niezamieszkujące w lokalu mieszkalnym i zameldowaną na pobyt w stały w lokalu, w który nie ma możliwości zamieszkania.

Osoba, яка перебуває у кризі бездомності або постраждала від обмеження доступу до житла – osoba, która відповідно до Європейської типології бездомності та житлової ізоляції ETHOS та відповідно до Закону про соціальну допомогу від 12 березня 2004 року є:

- 1) Без даху над головою, включаючи осіб, які живуть у громадських місцях або в аварійному житлі;
- 2) Без житла, в тому числі особи, які перебувають у закладах для бездомних, жіночих притулках, притулках для іммігрантів, особи, які



виходять з пенітенціарних/кримінальних/медичних закладів, закладів опіки, а також особи, які отримують довготривалу підтримку у зв'язку з бездомністю - спеціалізоване житло;

- 3) Особою, котра має тимчасове житло, включаючи осіб, які тимчасово проживають у сім'ї/друзів, тобто проживають у звичайних житлових умовах, але не мають постійного житла через його відсутність, незаконно орендують або які нелегально займають землю, особи, які мають незахищене житло з ордером на виселення, особи, які перебувають під загрозою насильства.
- 4) Особою, котра має неналежні житлові умови, включаючи осіб, які проживають у тимчасових/непостійних спорудах, неякісному житлі — в приміщеннях, непридатних для проживання згідно з національним стандартом, в умовах надзвичайної перенаселеності;
- 5) Особою, котра не проживає у житловому приміщенні в розумінні положень про захист прав орендарів та житлового фонду муніципалітету і не зареєстрована для постійного проживання в розумінні положень про реєстрацію населення, а також особи, які не проживають у житлових приміщеннях і зареєстровані для постійного проживання в непридатному для проживання житловому приміщенні.

Osoby pochodzące z obszarów wiejskich - należy rozumieć jako osoby przebywające na obszarach słabo zaludnionych zgodnie ze stopniem urbanizacji (DEGURBA kategoria 3). Obszary słabo zaludnione to obszary, na których więcej niż 50% populacji zamieszkuje tereny wiejskie.

Osoby z sільської місцевості - слід розуміти як осіб, які проживають у малонаселених районах за ступенем урбанізації (категорія 3 за класифікацією DEGURBA). Малонаселені райони - це райони, де більше 50% населення проживає в сільській місцевості.